

Gebet 8. Trinitatis

Kollektengebet:

Herr, himmlischer Vater, über uns ist der Name deines Sohnes genannt: hilf, daß wir uns abwenden von Unrecht und Unfrieden und heilige uns, damit wir Frucht bringen, die bleibt. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، نام پسر تو را بر خود داریم: به ما کمک کن تا از بی عدالتی و نزاع دور شویم و ما را تقدیس کن تا میوه‌های معنوی به بار بیاوریم که بمانند. از طریق پروردگار ما عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Lasst uns beten zu Gott unserem Vater: Gib deiner Kirche bei uns und überall den Mut, deine Wahrheit zu bekennen. Hilf uns allen, dass wir im Bekenntnis zu Jesus Christus treu bleiben.

Herr, du hast in deiner Liebe den Wechsel von Arbeit und Ruhe gemacht. Gib, dass wir unsere Freizeit fröhlich verbringen und neue Kraft für den Alltag bekommen.

Wir bitten dich für Menschen, die Gottes Wege in ihrem Leben suchen. Wir bitten für Menschen, die ihre Orientierung verloren haben und nicht mehr wissen, wie sie sich im Leben entscheiden sollen. Hilf, dass sie nicht zwischen verschiedenen Meinungen hin und her gerissen werden. Hilf, dass sie deinem Wort treu bleiben können.

Sei mit denen, die in Not und Bedrängnis sind. Halte deine Hand über sie und lass sie erfahren, dass keine Not zu groß ist für deine Hilfe.

Sei nahe allen, die einsam und krank sind, die Hilfe brauchen oder sich vernachlässigt fühlen. Gib uns offene Augen und Herzen, dass wir für Menschen in Not Zeit und Kraft haben.

Wir bitten für die Menschen die in Kriegsnot sind. Vor allen Dingen bitten wir für das Ukrainische und Russische Volk. Schenke dass Frieden wieder hergestellt werden kann und dass die Menschen in Frieden leben können. Schenke auch dass die Lebensmittel, die in Odessa gehalten werden, den Weg zu den hungrigen Völkern finden können.

Vater im Himmel, höre unser Gebet in der Not unserer Tage, und lass alle Menschen in Sicherheit und Frieden leben, durch deinen Sohn, unseren Herrn und Heiland Jesus Christus, der mit dir lebt und herrscht in Ewigkeit. Amen.

دعا

بیاید به درگاه خداوند، پدرمان دعا کنیم: خداوندا، کلیسای خود را نزد ما و در همه جا شجاعت ده تا حقیقت تو را اقرار کند. به همه‌ی ما کمک کن تا در اقرار عیسی مسیح وفادار بمانیم.

پروردگارا، در عشق خود، چرخه‌ی کار و استراحت را برقرار کرده‌ای. بگذار که اوقات فراغتمان را با خوشحالی بگذرانیم و برای زندگی روزمره نیروی تازه به دست بیاوریم.

برای افرادی که در زندگی خود به دنبال راه خدا هستند دعا می‌کنیم. برای افرادی که جهت‌گیری خود را از دست داده‌اند و دیگر نمی‌دانند در زندگی چگونه تصمیم بگیرند دعا می‌کنیم. به آنها کمک کن تا بین نظرات گوناگون گرفتار نشوند. به آنها کمک کن تا به کلام تو وفادار بمانند.

با کسانی باش که در دشواری و سختی هستند. دست خویش را بر شانه‌ی آنها بنه و بگذار بدانند که هیچ مشکلی در برابر کمک تو دوام نمی‌آورد.

به کسانی نزدیک باش که تنها و بیمار هستند، که به کمک نیاز دارند یا نادیده گرفته شده‌اند. به ما چشمان و قلبی باز بده تا برای آنها زمان و نیروی کافی داشته باشیم.

برای افرادی که در شرایط جنگ هستند دعا می‌کنیم، به ویژه مردم اوکراین و روسیه. بگذار که از نو صلح برقرار شود تا مردم بتوانند در آرامش زندگی کنند. بگذار که مواد غذایی از بندر اودسا به افراد گرسنه برسد.

پدر آسمانی، دعای ما را در نیاز روزهایمان بشنو و بگذار همه‌ی مردم در امنیت و آرامش زندگی کنند. از طریق پسر تو، خداوند و رهایی دهنده‌ی ما عیسی مسیح، که با تو برای همیشه زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.